

C-468

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-468

An Act to amend the Criminal Code (impaired driving)

First reading, May 29, 2002

MR. VELLACOTT

C-468

Première session, trente-septième législature,
49-50-51 Elizabeth II, 2001-2002

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-468

Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés
affaiblies)

Première lecture le 29 mai 2002

M. VELLACOTT

SUMMARY

This enactment increases the penalties that are applicable to persons who have been found guilty on more than one occasion of impaired driving or failure to provide a blood or breath sample.

SOMMAIRE

Le texte impose des peines plus sévères aux personnes qui, à plus d'une reprise, sont reconnues coupables de conduite avec facultés affaiblies ou refusent de fournir un échantillon de sang ou d'haleine.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

BILL C-468

An Act to amend the Criminal Code (impaired driving)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Subparagraphs 255(1)(a)(ii) and (iii) of the *Criminal Code* are replaced by the following:

- (ii) for a second offence, to imprisonment for not less than thirty days, and
- (iii) for each subsequent offence, to imprisonment for not less than one hundred and twenty days;

PROJET DE LOI C-468

Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies)

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. Les sous-alinéas 255(1)a(ii) et (iii) du *Code criminel* sont remplacés par ce qui suit :

- (ii) pour la seconde infraction, un emprisonnement minimal de trente jours,
- (iii) pour chaque infraction subséquente, un emprisonnement minimal de cent dix vingt jours;